



秘书长关于几内亚比绍的事态发展以及 联合国驻该国建设和平支助办事处活动的报告

一. 导言

1. 本报告是按照安全理事会 1999 年 4 月 6 日第 1233 (1999) 号决议第 14 段的要求提出的。安理会在决议中请我定期通报情况，每 90 天提出一次报告，说明几内亚比绍的事态发展以及联合国几内亚比绍建设和平支助办事处（联比支助处）的活动情况。

2. 我在 2002 年 3 月 26 日提出的上次报告(S/2002/312)中指出，几内亚比绍巩固民主化进程取得了明显进展。同时，我对影响到司法系统、大众媒体和人权联盟的一些事态发展表示了关切，并要求阿哈马拉·恩奇亚·尼亚塞总理的政府确保在实践中履行其促进人权和司法部门独立性的保证。我请几内亚比绍政府和捐助界采取步骤，迅速执行前战斗人员复员和重组武装部队的计划，以此作为该国建立持久和平的先决条件。最后，我要求国际社会对几内亚比绍关于预算支助和编制以及技术援助的紧急需求作出反应。

3. 本报告述及我上次报告以来的情况发展，并强调联比支助处继续发挥的促进作用以及联合国系统其他实体在支助该国政府冲突后建设和平努力方面的工作。

二. 政治发展

4. 本报告所述期间，尽管该国政治状况一直十分紧张，但总体局势依然平静。政府和反对派在 3 月下旬达成了旨在使该国局势进一步正常化的协议，促进了国民议会接受政府工作方案，也表明了总理愿意进行对话和妥协，同时表明了反对党联盟的责任感。

5. 自那时以来，立法机构与政府间不断进行对话，其重点是政府的预算草案。反对派提出了批评，说政府未反映出它在工作方案中概述的一些承诺，尤其是筹措经费用以实施 28 500 非洲金融共同体法郎（约合 40 美元）的新的最低工资制的承诺，随后政府撤回并重新提交了预算，指出由于该国经济情况极差，不能实行新的最低工资制。

6. 在这种较为和解的背景下，对政府的重大挑战依然是各种紧迫的社会和经济问题。由于没有足够的财政资源，政府难以管理预算，从而引起了布莱顿森林机构的批评。

7. 4 月 27 日公布的一项政令指出正在更换金融和经济部、公共行政部、司法部和渔业部等部的部长。一些观察家认为，鉴于布莱顿森林机构对预算管理所表示的关切，任命鲁伊·杜阿尔特·巴罗斯为新任金融和经济部部长具有重要意义。5 月 27 日，内政部部长也被更换。

8. 另一个难以对付的挑战，依然是政府仍然无法向公务人员全额按时支付积欠的薪金和正常工资。这继续造成了社会紧张状况，致使政府与主要的工会联合会全国工会联合会（工联）之间的关系恶化，该联合会于4月29日号召公共部门工人罢工5天。

9. 由于欧洲联盟委员会及早划拨捕鱼许可证费用，政府得以支付一些欠款，使社会紧张状况有所缓和。然而不久就出现一场新的争论，因为检察长办公室要求工联秘书长提出证据，证明其执行机构为合法组成。这一行动被视为政府对独立的劳工组织内部事务的干涉。

10. 由于没有颁布修正宪法，造成了政治紧张状况。5月23日，亚拉总统向国民议会议长送交了他对宪法的评论意见。他显然希望有权根据政府的建议而不是推荐任命武装部队参谋长和陆军监察主任；有权自行酌定担任部长会议主席；并有权根据政府的建议而不是推荐任命大使。国民议会技术委员会目前正在审议总统的提议。

11. 为了促进在各机构和关键行动者之间就这些和其他一些问题进行和平的辩论，联比支助处于4月15至17日在比绍组织了“人权和民主问题全国对话”，使包括武装部队、政党和民间社会等全国机构的80多名代表聚集一堂。这次对话的成果是与与会者通过了“比绍宣言”，其中载有有关政治、人权和民主问题的建议，包括需要确保权力分立和司法系统的独立。宣言还要求成立一个委员会，贯彻这些建议的执行工作，并计划进一步的行动。

12. 在联比支助处旨在促进和平与民主化进程的另一项倡议中，包括议员在内的68名与会者出席了2002年5月21日和22日在比绍举行的预防和解决冲突机制讨论会。讨论会的重点是民族和解与对话，以此作为处理分歧的主要手段。讨论会在结论中建议国民议会建立一个真相与和解问题委员会，并创造各种条件，使国家机构能按照民主原则和价值观进行运作。

三. 军事和安全方面

13. 在次区域方面，政府官员继续奉行与邻国和平合作的政策。近几个月中与塞内加尔的关系得到了进一步加强，在塞内加尔内政部部长5月28日访问比绍讨论相互关心的问题之后更是如此。这些问题包括最近涉及几内亚比绍海军和塞内加尔无许可证在几内亚比绍专属经济区捕鱼的渔船之间的事件。在这些事件中，两名几内亚比绍海军人员遭到杀害，若干名塞内加尔海员被几内亚比绍当局拘留。第二起事件是几内亚比绍当局在3月下旬拘留了卡萨芒斯分离主义运动卡萨芒斯民主力量运动（卡民运）发言人亚历山大·吉巴，因为据称他非法进入了几内亚比绍。5月29日，吉巴先生获释，前往塞内加尔，目前正在他先前居住过的班珠尔。联比支助处了解到，两国政府目前仍然在讨论塞内加尔船员的处境。

14. 与塞内加尔接壤的边界沿线的安全状况保持稳定。然而令人依然关切的是，卡萨芒斯区域不时急剧增加的暴力行为和非法活动，可能影响到几内亚比绍与该区域接壤地区的安全状况。

15. 另一个邻国冈比亚最近重申，它坚决支持几内亚比绍政府努力巩固该国民主与和平，因为如果几内亚比绍境内的和平得不到维持，该分区的和平就可能立即受到不利影响。为此，在我的代表于5月16至21日访问班珠尔期间，冈比亚外交部长强调，该国政府尤其将以几内亚比绍之友总部小组成员的身份，努力争取为几内亚比绍调集国际支助。现已设想不久将举行冈比亚、几内亚比绍和塞内加尔三国总统会议讨论相互关切的问题，开会地点正在讨论之中。

16. 解除武装、重新安插和重新融入社会方案的执行工作受到进一步的延误。该方案得到由世界银行管理的一个多边捐助者信托基金的支助。它的一些捐助者坚持认为，几内亚比绍政府应全部归还从该方案挪用（供政府其他开支之用）的经费，这样方案才能开始运作。目前正在就这一问题开展讨论。今年该方案涉及3 821人，其中包括武装部队2 738名现役成员。其中包括11名将军和125名高级军官。该方案将与

其重新安插阶段一起于 2004 年完成。到时，该方案将总共处理约 15 000 名前战斗人员。

17. 由于政府正在开展重组武装部队工作，军事领导人则重点提高武装部队成员对重建必要性的认识，并确定今后的各种需求。然而，尽管表现出明确的政治意愿，但只有在以各种实质性支助方案提供国际援助时，才能实际重组武装部队。

18. 在排雷方案方面，非政府组织“人道主义援助组织”继续在开展活动。到 4 月 30 日，已拆除了共计 3 526 枚地雷和其他装置的引信，这有助于改善安全状况。然而，人道主义援助组织最近发现了一个弹药临时堆放场，其日期显然可追溯到殖民地解放战争期间，其中包括在比绍西北方向 15 公里处的伊隆德的不稳定的 155 毫米炮弹。这表明了当局正在开展的宣传活动的必要性，因为这可使民众警惕这些地区农民和全体居民所冒的严重风险。

19. 在国内安全方面，几内亚比绍警察部队持续存在的体制弱点，包括后勤支助不足、缺乏标准作业程序以及在关闭两个训练中心后几乎完全没有训练，严重妨碍了警方对付其面临的挑战的能力。这些挑战包括匪盗活动、贩卖毒品和洗钱，必须作为巩固和平总体战略的一部分予以处理。在这方面也迫切需要得到国际援助。

四. 人权

20. 联比支助处继续促进尊重人权和法治，并与政府机构、党派和民间社会团体定期保持接触。在这方面，我满意地注意到外交部长菲洛梅娜·马什卡雷尼亚什·蒂波特重申，政府决心在人权领域与联合国合作。

21. 因此，我略感遗憾地报告，在 2001 年 12 月 3 日未遂政变中被捕的 38 人的家属主要就关押条件向联比支助处提出了若干投诉。我的代表访问了关押地点，并对这些个人迟迟未被正式起诉表示关切。我的代表获悉，司法部门由于缺乏经费，无法从速处理这些案件。到目前为止，仍没有迹象表明政府准备为此提供必要经费。

22. 与此同时，几内亚比绍地区法庭于 5 月 23 日采取重要行动，开始对前军人阴谋集团的一些关键成员进行审判。他们因参与 2000 年 11 月 22 日和 23 日未遂政变而被捕，尔后又被暂时释放。联比支助处将观察审判进程。

23. 在审判开始之前，不断有人指称 2000 年 11 月事件中发生了即决处决，大赦国际为此于 2002 年 4 月 18 日致函亚拉总统，要求对这些指控，并特别就安苏马内·马内将军的死因展开全面调查。5 月中旬，在地方媒体对信函内容进行广播之后，可以看出国际大赦要求进行公正的司法调查在国内得到一定的支持，而且也的确有必要弄清事件真相。

24. 在儿童权利方面，联比支助处和联合国儿童基金会在荷兰政府的支持下，协助政府成员编写并提交了几内亚比绍给儿童权利委员会的报告。5 月下旬，委员会在日内瓦举行的会议上对报告进行了审议。

五. 经济和社会方面

25. 自我上次报告以来，经济和社会重大局势总体没有变化。但是，最近数月多边和双边捐助方派往比绍的代表团数字表明，国际社会对几内亚比绍的关心程度有所提高，具体表现在：非洲开发银行提出了支助初等教育方案建议，荷兰正在了解能力建设方面的需要，而瑞典、欧洲联盟、世界银行、世界卫生组织和其他方面已向该国派出代表团，对它们的援助方案进行审查。我的代表在比绍与捐助方代表团进行了讨论，并在 5 月 29 日至 6 月 4 日执行任务期间与驻达喀尔的捐助方工作团分别交换了意见。他报告，尽管各捐助方对该国政治局势仍表关切，但还是准备对几内亚比绍提供支持。

26. 5 月 16 日和 17 日，葡萄牙语国家共同体（葡语共同体）农业部长第三次会议在比绍举行，该国政府也利用了会议提供的机会。会议由联合国开发计划署和联合国粮食及农业组织协助召开，寻求对该国重建工作的理解和支持。

27. 在本审查期间，公共财政管理仍是国际社会关注的重大问题之一。各方一致认为，只有纠正供需不平衡现象，制定有效程序和机制确保国家的财政活力，经济领域才能取得进展。3月，国际货币基金组织（货币基金）向该国派出了审查团，政府随后提出了一系列旨在恢复公共财政管理信用的措施。

28. 然而，最近的迹象表明，该国赤字非但没有减少，反而有所增加。因此，货币基金和世界银行对政府的一些建议提出了严重保留。两个机构注意到，有关把腰果出口税率从10%降至6%以及从2002年9月起给公共部门加薪等决定将严重影响业绩指标。两机构还对违反既定程序随意进行开支、公共部门薪资与工作人员实际人数不符表示关切。对此，新任的财政部长迅速采取行动，保证财政委员会更有效地监督所有公共支出。5月下旬，该国一高级别技术组前往华盛顿与国际金融机构举行会谈。

29. 为帮助该国政府迎接冲突后的挑战，联合国国家小组继续开展联合活动，如向Bi jagos群岛派出机构间外地工作团，在Gabu地区密切开展机构间合作，制订艾滋病病毒/艾滋病跨部门应对方案（国民议会还为此主题召开为期一天的特别会议）以及资助该国官员参加国际会议和倡议，包括在达喀尔举行的非洲发展新伙伴关系会议。国家小组最近完成了联合国发展援助框架对几内亚比绍的工作，把系统内各方案和机构的工作纳入了建设和平的整体框架。

30. 5月25日，由美援署捐赠的2000公吨大米运抵比绍港，世界粮食计划署（粮食计划署）即恢复了在几内亚比绍的业务活动。将按照三个目标向居民分发大米：提高学生出勤率，协助营养不良的妇女儿童，通过食品换工作方案应对重振农业的需要。到4月底，粮食计划署共分发大米3762吨，受益居民达103190人。

六. 意见

31. 几内亚比绍在政治、经济和财政方面依然面临着重大挑战，但该国局势却保持平静。尽管存在严重的经济困难，政治领导人还是选择了通过辩论达成共识的道路，我对此感到鼓舞。我相信，这一趋势将保持下去，有关各方也将履行达成的协定。

32. 巩固和平需要加强法治，以确保实现真正权力分立，国家也应更加关心并切实满足人民的需要。司法系统重新独立应该是朝这一方向迈出的一个重大步骤。武装部队的现代化，包括前武装部队和解放运动人员的复员和重返社会以及降低小武器水平，仍然是高度优先工作。我敦促该国政府执行其承诺的措施，并确保在这些关键领域取得进展。我呼吁捐助界支持该国政府为发展和恢复，特别是在这些优先领域开展的工作。

33. 几内亚比绍的和平秩序应以宪法为基础，但令人遗憾的是，目前在宪法问题上的僵局还迟迟未能打破，甚至由谁负责推进宪法程序都不明确。因此，我敦促该国政府的行政和立法部门为国家利益通力合作，尽快达成折中。

34. 我鼓励亚拉总统继续努力，向政府内阁授权，使内阁班子有一定的稳定性，以使内阁能够开展工作。

35. 如果没有坚实的经济基础，建设和平显然是困难的，甚至是无法实现的。由于政府资源有限，亚拉总统的政府在几内亚比绍建设和平与民主的努力又增添了困难。很明显，对财政管理表示的关切依然是国际社会严重关切的问题，政府应优先加以处理。该国已与布雷顿森林机构开始对话，我敦促政府保持这一令人鼓舞的对话。我希望，在采取令人满意的行动和捐助界得到所要求的保证之后，最近举行的国际援助几内亚比绍圆桌会议作出的认捐将得到执行，而第二次国际圆桌会议也将很快得到筹备和举行。

36. 因此，我再次呼吁国际社会向几内亚比绍提供预算援助，支持该国振兴和恢复经济、社会及文化基础设施，并支持长期技术援助方案，以加强该国的关键机构。

37. 最后，我谨向联比支助处工作人员致敬，他们与整个联合国国家小组一起，继续以勇气和献身精神为几内亚比绍政府和人民的建设和平工作作出令人称赞的贡献。